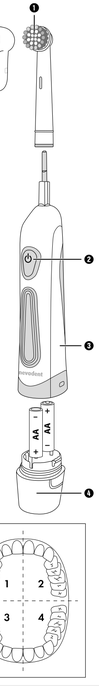
nevadent PROFESSIONAL CARE



ELECTRIC TOOTHBRUSH NBZ 45 A1

SE
ELEKTRISK TANDBORSTE
Bruksanvisning

PL
ELEKTRYCZNA SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW
Instrukcja obsługi

LT
ELEKTRINIS DANTŲ ŠEPETĖLIS
Naudojimo instrukcija

EE
ELEKTRILINE HAMBAHARI
Kasutusjuhend

LV
ELEKTRISKĀ ZOBU BIRSTE
Lietošanas pamācība

DE AT CH
ELEKTRISCHE ZAHNBÜRSTE
Bedienungsanleitung

IAN 373276_2104

SE PL LT LV

IAN 373276_2104

Importör: Service Sverige AB
Box 8004, 194 08 Upplands Väsby
Importer

Garantiinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais reikalais:

- Kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 373276_2104.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, įtgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėty prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugeneruosi pirpažintą gaminį, pridėję prikimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

PDF ONLINE

Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl" klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įveskę gaminio numerį (IAN) 373276_2104 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT **Priežiūra Lietuva**
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 373276_2104

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

EE

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.
Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks.
Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhisega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud ainult isiklikuks hammaste hooldamiseks.
See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks tööndusliikes, tööstuslikes või meditsiinilistes valdkondades ja loomade hooldamisel.

Tarnekomplekt

- Elektriline hambahari
- 4 harjapead
- 1 kaitsekatte
- 2 patareid (Mignon/AA/LR6)
- Kasutusjuhend

Tehnilised andmed

Toitepinge	2 x 1,5 V ⎓ (alalisvool)
Patareide tüüp	Mignon/AA/LR6
Kaitseaste	IP X4 (kaitse veepritsmete eest)
Kaitseklass	III / (kaitse väikepingega)

Seadme kirjeldus

❶ Harjapea
❷ Sisse-/väljalüliti ⏻
❸ Käepide
❹ Patareilaeka kaas
❺ Kaitsekatte

Ohutusjuhised

- Kahjustuste vältimiseks ärge laske vedelikel tungida seadmesse ja ärge asetage seadet vee alla.
- Vältige vöörkehade sissetungimist.
- Väärtalitluste või tuvastatavate kahjustuste korral pöörduge klienditeenduse poole.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutaja poolt tehtavat hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on järelevalve all.
- Hambaharju tohivad kasutada lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puudega isikud, või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja/või teadmisi juhul, kui on tagatud nende isikute järelevalve, või neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seade ei tohi kokku puutuda kuumade pealispindadega. Seade võib saada jäädavalt kahjustada!
- Ärge avage seadet (välja arvatud patareilaegast). Asjatundmatul kokkupanemisel esineb vigastusoht!

Juhised patareide käsitsemiseks

Patareide käsitsemisel järgige palun järgmist:

- Ärge visake patareisid tulle. Ärge laadige uuesti patareisid. Esineb plahvatus- ja vigastusoht!
- Ärge mitte kunagi avage, jootke ega keevitage patareisid. Esineb plahvatus- ja vigastusoht!
- Kontrollige regulaarselt patareisid. Lekkivad patareid võivad põhjustada seadmele kahjustusi.
- Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, võtke patareid välja.
- Lekkinud patareide korral pange kätte kaitsekindad. Puhastage patareilaegast ja patareikontakte kuiva lapiga.
- Patareid ei tohi sattuda laste kätte. Lapsed võivad patareid suhu panna ja alla neelata. Patarei allaneelamisel tuleb viivitamatult pöörduda meditsiinilise abi saamiseks arsti poole.
- Patareid tuleb paigaldada õige polaarsusega.
- Kasutage ainult märgitud tüüpi patareisid.
- Erinevat tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid ei tohi koos kasutada.
- Ühendusklemme ei tohi lühistada.
- Eemaldage tühjad patareid seadmest ja käidelge need ohutult.

Käsitsemine

JUHIS

► Algul võib harjumatu ärrituse tõttu esineda vähest igemete veritsemist, see on normaalne. Kui see kestab kauem kui kaks nädalat, peaksite küsima oma hambaarstilt nõu

- Tõmmake patareilaeka kaas ❹ kerge kallutusliigutusega käepidemelt ❸ ära ja paigaldage patareid vastavalt patareilaekas märgitud polaarsusele. Sulgege uuesti patareilaeka kaas ❹.
- Lükake harjapea ❶ käepidemele ❷.
- Niisutage harja voolava vee all.
- Kandke veidi hambapastat niiskele harjale ja juhtige hambahari suhu.
- Lülitage hambahari sisse-/väljalüliti ⏻ ❷ vajutamisega sisse ja puhastage oma hambaid igast küljest. Jaotage oma lõualuu neljaks osaks (lõualuuveerandikeks): üleval paremal, üleval vasakul, all paremal ja all vasakul (vt joonis A). Aluslage vabalt valitud lõualuuveerandikuga.
- Iga 30 sekundi järel katkestab hambahari 2-kordse lühidalt töötamise, mis annab teile märku, et peaksite alustama järgmise lõualuuveerandiku puhastamisega.
- Kokku kahe minuti järel katkestab hambahari 4x lühidalt töötamise. Siis olete kõik lõualuuveerandikud puhastanud ning täitnud hambaarstide 2-minutlise puhastamise soovituse. Lülitage hambahari välja ja loputage harjapead ❶ põhjalikult voolava vee all.
- Harjapea ❶ kaitsmiseks saate paigaldada kaitsekatte ❺.

JUHIS

► Kui hambaharju liikumised muutuvad tuntavalt nõrgemaks, siis vahetage patareid.
Avage patareilaegas, võtke tühjad patareid välja ja paigaldage uued patareid. Kontrollige õiget polaarsust ja sulgege uuesti patareilaegas.

Puhastamine ja hooldamine

- Ajamivõlli ja käepideme ❷ puhastamiseks laske neile veidi vett voolata. Hoidke sealjuures käepidet ❷ nii, et ajamivõll on suunatud allapoole. Jälgige sealjuures, et vett ei sattu patareilaekasse.
- Puhastage harjapäid ❶ pärast kasutamist põhjalikult voolava vee all.
- Umbes iga 3 kuu järel, kuid hiljemalt siis, kui harjased hakkavad painduma väljapoole, peaksite võtma kasutusele uue harjapea ❶.

JUHIS

Varuharjapäid saate alati järelteltlda (vt peatükk „*Varuosade tellimine*").
Te võite sellel seadme kasutada siiski ka kõiki kaubandusvõrgus hetkel saadaval olevaid Oral-B®- ja Nevadent-harjapäid.
*Oral-B on The Gillette Company LLC registreeritud kaubamärk.

Jäätmekäitlus

Ärge mitte mingil juhul visake seadet tavalise olmeprügi hulka. Toote kohta kehtib Euroopa direktiiv 2012/19/EU.

Käidelge seade volitatud jäätmekäitlusettevõtte või oma kohalikus jäätmejaamas. Järgige kehtivaid eeskirju. Kahtluste korral võtke ühendust oma kohaliku jäätmejaamaga.

Patareid/akusid ei tohi käidelda olmejäätmete hulgas.

Iga tarbija on seadusega kohustatud andma patareid/akud oma vallas/linnaosa kogumispunkti või kaubandusvõrku.
See kohustus on ette nähtud patareide/akude keskkonnasõbraliku jäätmekäitluse tagamiseks. Andke patareid/akud tagasi ainult tühjana.

Suunake kõik pakkematerjalid keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusse.

Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: kompositmaterjalid.

Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Varuosade tellimine

Varuharjapäid sellele tootele saate alati järelteltlida internetist aadressil **www.kompernass.com**.

NBZ 45 A1

Skannige oma nutitelefoni/tahvelarvutiga QR-kood. Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele ning saate vaadata ja tellida saadaolevaid varuosi.
Kui teil peaks veebitellimusega olema probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel. Palun esitage koos oma tellimusega alati toote number (nt 123456_7890), mille leiate käesoleva kasutusjuhendi titellehelt.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient
Selle seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil õiguslik suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.
Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.
Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote.
Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.
Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.
See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusvise ja toimingud, mida kasutusjuhendis ei soovitata või millie eest hoiatatakse.
Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärilaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toimingud ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 373276_2104, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu nõel, kasutusjuhendi titellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmenevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšekk) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmes.

PDF ONLINE

Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.
Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 373276_2104 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049109
E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 373276_2104

Importija

Palun arvestage, et ellolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSAMAA
www.kompernass.com

LV

Ievads

Apsveicam ar jaunas ierīces iegādi!
Veicot šo pirkumu, jūs esat izvēlējušies kvalitatīvu produktu.
Lietošanas pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzi arī visus ierices dokumentus.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta vienīgi personīgai lietošanai, lai koptu zobus. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājsaimniecībās. Tā nav paredzēta izmantošanai komerciālajā, industriālajā vai medicīnas sektorā, kā arī nav paredzēta dzīvnieku kopšanai.

Piegādes komplekts

- Elektriskā zobu birste
- 4 galviņas
- 1 aizsargvāciņš
- 2 baterijas (Mignon/AA/LR6)
- Lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Barošanas spriegums	2 x 1,5 V ⎓ (līdzstrāva)
Baterijas tips	Mignon/AA/LR6
Aizsardzības veids	IPX4 (aizsardzība pret ūdens šļakatām)
Aizsardzības klase	III / (aizsardzība ar mazspriegumu)

Ierices apraksts

❶ galviņa
❷ ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ⏻
❸ rokturis
❹ baterju nodalījuma vāciņš
❺ aizsargvāciņš

Drošības norādes

- Lai izvairītos no bojājumiem, neļaujiet ierīcē iekļūt ūdenim un neiegremdējiet ierīci ūdenī.
- Neļaujiet iekļūt svešķermeņiem.
- Ja rodas darbības traucējumi vai ir redzami bojājumi, vērsieties klientu apkalpošanas servisā.
- Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt lietotājam, nedrīkst veikt bērni, izņemot tad, ja viņi tiek uzraudzīti.

- Zobu sukas drīkst lietot bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un/vai zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā vai ir instruētas par drošu ierices lietošanu un izprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar karstām virsmām. Ierīce var tikt neatgriezeniski bojāta!
- Neatveriet ierīci (izņemot bateriju nodalījumu). Nepareiza ierices salikšana rada traumu risku!

Norādes par rīkošanas ar baterijām

Rīkojaties ar baterijām, ievērojot:

- Nemetiet baterijas ugunī. Atkārtoti neuzlādējiet baterijas. Pastāv sprādziena un traumu risks!
- Nekad neatveriet, nelodējiet vai nemetiniet baterijas. Pastāv sprādziena un traumu risks!
- Regulāri pārbaudiet baterijas. Iztecējušas baterijas var bojāt ierīci.
- Ja ierīce ilgāku laiku netiks izmantota, izņemiet no tās baterijas.
- Ja baterijas ir iztecējušas, uzvelciet aizsargcimdus. Ar sausu drānu iztīriet bateriju nodalījumu un notīriet bateriju kontaktus.
- Baterijas nedrīkst nonākt bērnu rokās. Bērni var ielikt baterijas mutē un norīt. Ja bateriju ir norīta, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Baterijas jāievieto, ievērojot pareizu polu izvietojumu.
- Izmantojiet vienīgi norādītā tipa baterijas.
- Nedrīkst vienlaicīgi izmantot atšķirīga tipa bateriju vai jaunas un lietotas baterijas.
- Pieslēguma spailes nedrīkst savienot īsslēgumā.
- Izņemiet tukšas baterijas no ierices un likvidējiet tās drošā veidā.

Lietošana

IEVĒRĪBA!

► Neierastais kairinājums sākumā var izraisīt smaganu asiņošanu, kas ir uzskatāma par normālu parādību. Ja asiņošana ilgākas ilgāk nekā divas nedēļas, konsultējieties ar savu zobārstu.

- Ar vieglu griezes kustību noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu ❺ no roktura ❸ un ievietojiet baterijas atbilstoši baterijas nodalījumā attēlotajam polu izvietojumam. Pēc tam atkal aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu ❺.
- Uzspraudiet galviņu ❶ uz roktura ❸.
- Samitriniet suku zem tekoša ūdens.
- Uz mitras sukas uzspiediet nedaudz zobu pastas un ielieciet zobu suku mutē.
- Ieslēdziet zobu suku, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi ⏻ ❷, un tīriet zobus no visām pusēm. Iedaliet savu žokli četrās daļās (žokļa kvadrantos): augšējais labais, augšējais kreisais, apakšējais labais un apakšējais kreisais (skatīt A. att.). Sāciet tīrīšanu ar jebkuru no žokļa kvadrantiem.
- Pēc 30 sekundēm zobu suka 2 x uz īsi brīdi pārtrauc darbību, lai signalizētu, ka tagad jātīra nākamais žokļa kvadrants.
- Kopsummā pēc divām minūtēm zobu suka 4 x uz īsu brīdi pārtrauc darbību. Tad ir notīrīti visi žokļa kvadranti, izpildīot zobārstu ieteikumu par 2 minūšu ilgu zobu tīrīšanu. Izslēdziet zobu suku un kārtīgi noskalojiet galviņu ❶ zem tekoša ūdens.
- Lai pasargātu galviņu ❶, tai var uzlikt aizsargvāciņu ❺.

IEVĒRĪBA!

► Ja zobu sukas kustības kļūst jūtami lēnākas, nomainiet baterijas.
Atveriet bateriju nodalījumu, izņemiet tukšās baterijas un ielieciet šajā jaunās baterijas. Pievērsiet uzmanību pareizam polu novietojumam, pēc tam atkal aizveriet bateriju nodalījumu.

Tīrīšana un kopšana

- Lai notīrītu piedziņas vārpstu un rokturi ❸, isu brīdi skalojiet tos zem tekoša ūdens. Turklāt rokturi ❸ turiet tā, lai piedziņas vārpsta būtu vērsta uz leju. Uzmaniet, lai bateriju nodalījumā neiekļūst ūdens.
- Pēc lietošanas kārtīgi notīriet galviņas ❶, skalojot zem tekoša ūdens.
- Apmēram pēc 3 mēnešiem, bet ne vēlāk kā brīdi, kad zobu sukas sari sāk izliekties uz āru, jums jāsāk lietot jaunu galviņu ❶.

IEVĒRĪBA!

Rezerves galviņas jūs varat pasūtīt jebkurā laikā (skatīt nodaļu „*Rezerves daļu pasūtīšana*").
Taču šajā ierīcē iespējams izmantot arī visas pašlaik tirdzniecībā pieejamās Oral-B® un Nevadent galviņas.
*Oral-B ir reģistrēta prečzīme, kas pieder uzņēmumam The Gillette Company LLC.

Likvidēšana

Nekādā gadījumā neizmetiet ierici parastajos sadzīves atkritumos. Šim izstrādājumam ir piemērojama Eiropas Direktīva 2012/19/EU.

Atbrīvojieties no ierices sertificētā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas poligonā. Ievērojiet tobrīd spēkā esošos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Katram patērētājam ir likumā noteikts pienākums nodot baterijas sava pagasta/pilsētas rajona savākšanas punktos vai tirdzniecības uzņēmumos.
Šī pienākuma mērķis ir nodrošināt bateriju/akumulatoru nogādāšanu uz videi nekaitīgu likvidāciju. Nododiet tikai tukšas baterijas/akumulatorus.

Visus iepakojuma materiālus nogādājiet uz videi draudzīgu likvidāciju.

Atbrīvojieties no iepakojuma atbilstoši vides aizsardzības prasībām.
Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet iepakojumus atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saisinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasas, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Informācju par nolietotā produkta likvidēšanas iespējām varat saņemt savā pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē **www.kompernass.com** varat papildus pasūtīt rezerves saku uzgaļus.

NBZ 45 A1

Noskenējiet šo kvadrātkodu ar savu viedtālruni/planšetdatoru. Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur varēsiet apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas. Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā.
Veicot savu pasūtījumu, lūdzu, vienmēr ievadiet arī preces numuru (piemēram, 123456_7890), ko varat atrast šīs lietošanas pamācības titullapā.

DE / AT / CH

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.
Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.
Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen zur persönlichen Zahnpflege.
Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in gewerblichen, industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege.

Lieferumfang

- Elektrische Zahnbürste
- 4 Bürstenköpfe
- 1 Schutzkappe
- 2 Batterien (Mignon/AA/LR6)
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Spannungsversorgung	2 x 1,5 V ⎓ (Gleichstrom)
Batterietyp	Mignon/AA/LR6
Schutzart	IPX4 (spritzwassergeschützt)
Schutzklasse	III / (Schutz durch Kleinspannung)

Gerätebeschreibung

❶ Bürstenkopf
❷ Ein-/Ausschalter ⏻
❸ Handteil
❹ Batteriefachdeckel
❺ Schutzkappe

Sicherheitshinweise

- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!
- Öffnen Sie das Gerät (außer dem Batteriefach) nicht. Durch unsachgemäßen Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr!

Hinweise zum Umgang mit Batterien

Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte folgendes:

- Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Laden Sie Batterien nicht wieder auf. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie die Batterien niemals, löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie ein Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Unterschiedliche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen benutzt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.

Bedienen

HINWEIS

► Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen

- Ziehen Sie den Batteriefachdeckel ❹ mit einer leichten Kippbewegung vom Handteil ❸ ab und legen Sie die Batterien gemäß der im Batteriefach angegebenen Polarität ein. Schließen Sie den Batteriefachdeckel ❹ wieder.
- Stecken Sie einen Bürstenkopf ❶ auf das Handteil ❸ auf.
- Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf und führen Sie die Zahnbürste in den Mund.
- Schalten Sie die Zahnbürste durch Drücken des Ein-/Ausschalters ⏻ ❷ ein und putzen Sie Ihre Zähne von allen Seiten. Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Kieferquadranten): oben rechts, oben links, unten rechts und unten links (siehe Abb. A). Beginnen Sie mit einem beliebigen Kieferquadranten.
- Nach jeweils 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste den Betrieb 2 x kurz, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen.
- Nach insgesamt zwei Minuten unterbricht die Zahnbürste den Betrieb 4 x kurz. Dann haben Sie alle Kieferquadranten gereinigt und sind der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
Schalten Sie die Zahnbürste aus und spülen Sie den Bürstenkopf ❶ gründlich unter fließendem Wasser ab.
- Um den Bürstenkopf ❶ zu schützen, können Sie die Schutzkappe ❺ aufstecken.

HINWEIS

► Wenn die Bewegungen der Zahnbürste spürbar schwächer werden, wechseln Sie die Batterien.
Öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen Sie die leeren Batterien und legen Sie neue Batterien ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität und schließen Sie das Batteriefach wieder.

Reinigung und Pflege

- Zum Reinigen der Antriebswelle und des Handteils ❸, lassen Sie kurz Wasser darüber fließen. Halten Sie dabei das Handteil ❸ so, dass die Antriebswelle nach unten weist. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser in das Batteriefach gelangt.
- Säubern Sie die Bürstenköpfe ❶ nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch, wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf ❶ verwenden.

HINWEIS

Ersatz-Bürstenköpfe können Sie jederzeit nachbestellen (siehe Kapitel „*Ersatzteile bestellen*").
Sie können für dieses Gerät jedoch auch alle derzeit im Handel erhältlichen Oral-B®- und Nevadent-Bürstenköpfe benutzen.
*Oral-B ist eine eingetragene Marke von The Gillette Company LLC.

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.
Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.
Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatz-Bürstenköpfe für dieses Produkt dauerhaft im Internet unter **www.kompernass.com** nachbestellen.

NBZ 45 A1

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.
Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden. Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. 123456_7890), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.
Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.
Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.
Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.
Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.
Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder von deren gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.
Das Produkt